

AVISO

InfoGibraltar

Discurso poselectoral de Fabián Picardo en el John Mackintosh Hall

Gibraltar, 18 de octubre de 2019

Señoras y Señores

En primer lugar, doy las gracias al Escrutador Electoral y a su equipo.

Gracias a todos los funcionarios y empleados públicos de Gibraltar que han participado en los acontecimientos de hoy y en el recuento.

Gracias también a la Policía Real de Gibraltar por garantizar el transcurso seguro de este día de la democracia.

Hemos celebrado, como de costumbre, unas elecciones que serían un ejemplo para cualquier otra jurisdicción del mundo.

Hemos tenido los informes habituales de personas no registradas.

Este año también hemos recibido informes inusuales de personas que están registradas, pero a las que se les ha dicho que ya habían votado.

Se trata literalmente de un puñado de casos. Estos problemas son estadísticamente irrelevantes.

Pero a nivel humano y democrático, son muy importantes.

No tengo ninguna duda de que el Escrutador Electoral analizará lo ocurrido en estos pocos casos.

Y no tengo ninguna duda de que nuestro Parlamento se asegurará de que estos casos no se repitan.

Hoy tengo que reflexionar sobre el magnífico trabajo de todos los miembros del partido político al que represento.

A los activistas del GSLP a menudo se les conoce como una máquina bien engrasada.

La mejor máquina política de la historia de Gibraltar. Y sí que es buena.

Pero no es una máquina. Es un corazón.

AVISO

Un corazón que late. El corazón latiendo que mantiene a nuestro partido no sólo vivo, sino próspero y en crecimiento.

Y necesita ser nutrida y cuidada durante toda la vida de un Parlamento, no sólo de elección en elección.

Sólo durante esta campaña electoral, hemos atraído a casi 500 nuevos miembros.

Y eso cuando estamos consolidando nuestra membresía actual.

Es decir, después de dos mandatos sucesivos en el Gobierno, hemos podido ver cómo aumentaba el número de miembros en un poco más del 10%.

Esto es, sin duda, un reflejo del notable trabajo que están realizando en el partido los numerosos activistas.

También es un reflejo del excelente trabajo que hemos realizado como partido con nuestros colegas liberales en el Gobierno.

Y un reflejo del atractivo perdurable de nuestra visión del mejor Gibraltar que podemos ser.

De hecho, esta elección representa nuestra primera TERCERA ELECCIÓN GENERAL CONSECUTIVA GANADA.

De las últimas nueve elecciones generales, se nos ha confiado la responsabilidad de gobernar cinco veces.

El resultado de la ruptura del empate refleja claramente la realidad de que -queridos amigos- HOY hemos atravesado el techo de cristal de dos victorias consecutivas en las elecciones generales.

HOY, NOS HEMOS CONFIRMADO COMO EL PARTIDO NATURAL DEL GOBIERNO EN GIBALTAR.

[Varios agradecimientos a colaboradores del partido y a su familia]

Este resultado es una demostración de que no estamos en una torre de marfil de Gobierno.

Que hemos llegado a todos los sectores de nuestra sociedad para construir juntos una comunidad más fuerte.

Que estamos conectados con nuestra gente.

Estas elecciones también marcan la primera vez que se elige a una persona de 80 años para el Parlamento de Gibraltar.

Y qué hombre de 80 años.

AVISO

El respeto que esta Comunidad tiene por Sir Joe Bossano es tan palpable en la sala del Gabinete, como lo es en el Parlamento y como en la campaña electoral.

También se ha convertido en el primer Caballero del Reino elegido al Parlamento desde Joshua Hassan.

A una edad en la que la mayoría busca hacer menos, Sir Joe Bossano hace más de lo que la mayoría hace a los veinte años.

Es un honor contar con su perspicacia, su capacidad y su ética de trabajo en el Gobierno.

Gibraltar tiene suerte de tener a Sir Joe Bossano.

La historia reflejará lo afortunados que somos.

Esa historia será la más autorizada si es escrita por mi alma gemela política, Joseph García. Qué dúo tan dinámico hacemos.

Gibraltar se ha dado cuenta de la profundidad que Joseph García aporta al Gobierno.

Y a todos mis colegas, gracias por su trabajo en estos últimos cuatro años.

John [Cortés], Gilbert [Licudi], Neil [Costa], Samantha [Sacramento], Albert [Ísola], Paul [Balbán], Steven [Linares].

Adiós Neil. Seguiremos colaborando, sin duda.

Bienvenido Vijay [Daryanani]. Prepárate para trabajar mañana más duro que nunca antes.

Esta noche te conviertes en el primer gibraltareño de origen indio elegido como miembro del Parlamento.

Más tarde hoy, el primero de ellos que será Ministro.

Y a todos aquellos con los que nos hemos reunido por todo Gibraltar en las últimas semanas, les digo que recuerden que no venimos simplemente a pedirles su voto.

También volveremos este fin de semana para dar las gracias, como siempre.

Hemos respetado al electorado como debemos, haciendo una dura campaña en las últimas semanas.

Hemos luchado por cada voto.

No hemos dado nada por sentado.

AVISO

No hemos dado a nadie por sentado.

Y hemos gobernado nuestra nación mientras hacíamos campaña a favor de nuestro partido.

Hemos trabajado más duro que nunca y más duro que nadie.

Pero nunca sucumbiremos al triunfalismo.

A los que no estaban con nosotros ayer, les digo esto esta noche:

Hoy hemos sido elegidos como el Gobierno de todos los gibraltareños.

Estaremos aquí para trabajar con todos, para llegar a todos, para hacer crecer nuestra nación en todos los frentes y para todo nuestro pueblo.

Ya hemos demostrado que no estamos cerrados a nadie.

Nunca lo estaremos.

Y en ese sentido, quiero dar las gracias a los demás dirigentes de mi partido por la campaña más limpia que se ha librado en las elecciones de los últimos tiempos.

Era correcto que debíamos luchar en un concurso de ideas y no en un concurso de ataques personales entre nosotros.

Aquellos que se salieron de los límites del debate puro sobre las ideas se han destacado negativamente.

Se han hecho más daño a sí mismos que a aquellos de nosotros a los que trataron de empañar.

Nosotros, los GSLP Liberales, hemos demostrado mejor nuestra pasión, nuestro valor y nuestra determinación en nuestra argumentación.

Pero nunca habrá una ausencia de humanidad, afecto o amistad en nuestra actitud.

Y en esta mañana mostraremos nuestra genuina y humana GENEROSIDAD en la victoria política.

Y vamos a unir esa generosidad con gran humildad en este éxito político.

También miraremos a nuestros oponentes para que hagan frente a nuestra generosidad con su propia generosidad y madurez, no con rencor en la derrota, como hemos visto en el pasado.

Porque también debe haber humildad en la derrota si se quiere que haya progreso y cooperación en la vida del parlamento venidero.

AVISO

Así pues, esta noche, tiendo la mano en amistad y en cooperación parlamentaria a todos los que han sido elegidos esta mañana.

Y, a medida que llevemos adelante el mandato del pueblo como gobierno, también continuaremos nuestro trabajo como partido y continuaremos resolviendo los problemas de aquellos con quienes nos hemos reunido durante la campaña.

Porque hemos liderado y ofrecido más transparencia que nunca, y lo haremos aún más.

Hemos liderado y hemos logrado más igualdad que nunca, y lo lograremos aún más.

Hemos liderado y entregado más compromiso con el medio ambiente, y lo haremos aún más.

Y en muchos ámbitos políticos en los que ya hemos cumplido, lo haremos aún más.

Pero, sin duda, nuestro papel principal en estos próximos cuatro años será navegar con seguridad por las inexploradas aguas de nuestra salida de la Unión Europea. Vamos a conducir con seguridad a nuestro pueblo a través de cada variación potencial de ese proceso, incluso su potencial cancelación.

Lo haremos llevando a cabo nuestro Plan Económico Nacional post-Brexit.

Ya hemos cargado nuestra economía con el turbo asegurando el acceso de los servicios financieros al Reino Unido.

En el discurso de la Reina de esta semana hemos asegurado la confirmación de Gibraltar como único en este sentido.

Ya hemos potenciado nuestra economía con el Acuerdo de Doble Imposición con el Reino Unido, que también fue confirmado ayer por Londres.

Se trata de avances importantes.

Oportunidades importantes para hacer negocios en y desde Gibraltar.

Hemos sentado las bases para garantizar que Gibraltar alcance un puerto seguro con una asociación duradera con el Reino Unido.

Una asociación que va mucho más allá del colonialismo.

Una relación reconocida internacionalmente como más allá del colonialismo.

Y estos serán mis últimos cuatro años como su Primer Ministro.

Mis ÚLTIMOS CUATRO.

AVISO

He llegado por última vez a Macintosh Hall la noche de las elecciones.

La última vez que me presento ante vosotros en este lugar y en este momento en este puesto.

Sé que, en la vida, uno nunca debe decir nunca. En política, todo es fluido.

Reconozco que las cosas podrían cambiar y que podría tener que tragarme mis palabras.

Pero mi partido sabe que esa es mi intención.

Por ahora, debemos concentrarnos en el próximo sábado en Londres, en los próximos cien días en Europa y en los próximos desafíos, y no en los próximos ocho años.

Y en ese sentido, quiero ser claro con todos, ya que he estado en la campaña electoral.

Al final de los próximos cuatro años: Nada será igual. Nos enfrentamos a nuestro mayor reto. La edad de los derechos adquiridos ha terminado.

Esta mañana vemos el amanecer de una nueva era de responsabilidad

Una época también de sostenibilidad

Porque siempre confiamos en vosotros, el pueblo, para tomar la decisión correcta en unas elecciones.

Habéis depositado vuestra confianza en nosotros una vez más.

Un gran voto de confianza en nuestro trabajo para Gibraltar hasta la fecha.

Una reivindicación de que hemos tenido razón al defender los intereses de Gibraltar de la forma en que lo hemos hecho hasta la fecha.

Y no les defraudaremos en el futuro.

Mis queridos compañeros gibraltareños, hubo tres partidos en esta Elección General, cada uno de ellos con eslóganes diferentes.

Avancemos ahora hacia delante juntos como un solo Gibraltar;

Tomando las mejores ideas de esta campaña en beneficio de todo Gibraltar.

Porque todos creemos en un mejor Gibraltar

Y, de hecho, Gibraltar ha votado por el futuro que os merecéis.

Un Gibraltar verde

AVISO

Una ciudad amiga de la infancia...

Aspiremos juntos al mejor Gibraltar.

Y empezamos hoy a trabajar para crear el mejor Gibraltar.

Gobernamos para todos, una vez más

Gracias por su ROTUNDO RESPALDO.

Gracias por su VOTO DE CONFIANZA.

Gracias por su APOYO.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el discurso original en inglés tal cual haya sido pronunciado.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

ELECTION 18th OCTOBER 2019

GSLP LIBERAL LEADER'S ADDRESS

Ladies and Gentlemen

First – thank the Returning Officer and his staff.

Thank you to all the Civil Servants and Public Servants of Gibraltar who have been involved in the events of today and in the Count.

Thank you also to the Royal Gibraltar Police for ensuring the safe and secure passing of this day of democracy.

We have held, as usual, an election which would be an example to any other jurisdiction in the world.

We have had the usual reports of people not registered.

We have had unusual reports this year also of people who are registered but who have been told they had already voted.

These are only literally a handful of cases.

These problems are statistically irrelevant.

But at a human and at a democratic level, they are hugely important.

I have no doubt that the Returning Officer will consider what has happened in these very few cases.

And I have no doubt that our Parliament will ensure these instances will not happen again.

Today I have to reflect on the magnificent work of everyone in the political party that I represent.

The GSLP's activists are often referred to as a well oiled machine.

The best political machine in Gibraltar's history.

And it is good.

But it is not a machine.

It's a heart.

A beating heart.

The beating heart.

That keeps our party not just alive but thriving and growing.

And it needs to be nurtured and looked after throughout the lifetime of a Parliament, not just from election to election.

During this election campaign alone, we have attracted almost 500 new members.

And that when we are consolidating our existing membership.

That is to say, after two successive terms in government, we have been able to see our membership grow by just shy of 10%.

That is undoubtedly a reflection of the remarkable work being done in the party by the many activists.

It is also a reflection of the excellent work that we have done as a party with our Liberal colleagues in government.

And a reflection of the enduring appeal of our vision for the best Gibraltar we can be.

In fact, this election represents our first ever **THIRD SUCCESSIVE GENERAL ELECTION WIN.**

Of the last nine general elections, we have been entrusted with the responsibility of government five times.

The result of the tie break clearly reflects the reality that – my dear friends - **TODAY** we have smashed through the glass ceiling of two successive General election wins.

TODAY, WE ARE CONFIRMED AS THE NATURAL PARTY OF GOVERNMENT IN GIBRALTAR

I must also thank specifically our energetic social media team

Also my core team of Sam Marrache, Jesse and Selwyn.

Selwyn, erstwhile no more.

The GSLP Youth and GSLP Students Section, the Women's Section who give up so much to keep us active and working.

And the whole Executive of my party as well as the executive of the Liberal Party.

Stephen Perera who has worked with me to deliver manifestos that are not just politically ambitious.

They are also visually attractive.

Stephen, you are the best my friend.

Dennis Cardonna, who has been with me on this journey, from 2010 and through the transition in 2011.

Thank you my dear, dear friend.

Three out of three ain't bad Dennis

And particular thanks to my wife Justine.

It is impossible for me to reflect how much I love her, how much I rely on her and how much I admire her.

Thank you for being the core around which my life rotates.

I am not able to do this job without her.

And thank you also to our children, who don't yet fully understand this political nonsense, for putting up with so many moments missed through daddy's work and Brexit and other stuff.

My fellow Gibraltarians,

This result is a demonstration that we are not in an ivory tower of government.

That we have reached out to every sector of our society to build a stronger community together.

That we are umbilically connected to our people.

This election also marks the first time that an 80 year old is elected to Parliament in Gibraltar.

And what an 80 year old.

The respect that this Community has for Sir Joe Bossano is as palpable in the Cabinet room, as it is in Parliament and as it is out on the hustings.

He has also become the first Knight of the Realm elected to Parliament since Joshua Hassan.

At an age when most are looking to do less, Sir Joe Bossano is doing more than most do in their twenties.

What an honour it is to count with his acumen, his ability and his work ethic in the Government.

Gibraltar is lucky to have Sir Joe Bossano.

History will reflect just how lucky we are.

That history will be most authoritative if it is written by my political soul mate, Joseph Garcia.

What a dynamic duo we make.

Gibraltar has rightly realized what depth Joseph Garcia brings to Government.

And to all my colleagues, thank you for your work these past four years.

John,
Gilbert,
Neil,
Samantha,
Albert,
Paul,
Steven.

Farewell Neil. We will work together no doubt.

Welcome Vijay. Get ready to work harder than ever before as tomorrow.

Tonight you become the first Gibraltarian of Indian extraction elected as a Member of Parliament.

Later today, the first such Minister.

And to all those who we have met in the estates around Gibraltar in the past weeks, I say, remember that we do not just come round to ask for your vote.

We will also be back this weekend to say thank you; as ever.

We have respected the electorate as we must by campaigning hard in the past weeks.

We have fought for every vote.

We have taken nothing for granted.

We have taken no-one for granted.

And we have governed our nation whilst we have campaigned for our party.

We have worked harder than ever and harder than anyone.

But we will never succumb to triumphalism.

To those not with us yesterday, I say this tonight:

Today we are elected as the Government of all Gibraltarians.

We will be there to work with everyone, to reach across to all, to grow our nation on all fronts and for all our people, whoever you may have identified with politically.

We have already shown that we are not closed to anyone.

We will never be.

And in that respect, I want to thank my fellow party leaders for the cleanest campaign fought in elections in recent memory.

It was right that we should have fought a contest of ideas and not a contest of personal attacks against each other.

Those who went outside the bounds of the pure debate on ideas have stood out negatively.

They have done themselves more harm than they have those of us who they sought to tarnish.

We in the GSLP Liberals have best showed our passion, our courage and our determination in our argument.

But there will never be an absence of humanity, affection or friendship in our attitude.

And in this morning we will show our genuine and human GENEROSITY in political victory.

And we will lace that generosity with great humility in this political success.

We will also look to our opponents to meet our generosity with their own generosity and maturity, not spite in defeat, as we have seen in the past.

For there must also be humility in defeat if there is to be progress and cooperation in the life time of the parliament to come.

And so tonight, I hold out my hand in friendship and in parliamentary partnership to all those who have been elected this morning.

And as we now take forward the mandate of the people as a government, we will also continue our work as a party and continue to resolve the problems of those we have met on the campaign trail.

Because we have led on and delivered more transparency than ever before, and we will deliver even more.

We have led on and delivered more equality than ever before, and we will deliver even more.

We have led on and delivered more commitment to the environment, and we will deliver even more.

And in so many policy areas in which we have already delivered, we will deliver even more.

But, undoubtedly, our main role in these coming four years will be to sail this nation of ours safely through the uncharted waters of our departure from the European Union.

We will sail our people securely through every potential variation of that process, even its potential cancellation.

We will do so by delivering our post-Brexit National Economic Plan.

We have already turbo charged our economy by securing financial services access to the United Kingdom.

In this weeks Queens speech we have secured confirmation of Gibraltar as unique in this respect.

We have already turbo charged our economy with the Double Taxation Agreement with the United Kingdom which has also been confirmed yesterday by London.

These are important developments.

Important opportunities to do business in and from Gibraltar.

We have set the foundations to ensure Gibraltar will reach a safe harbour with an enduring partnership with the UK.

A partnership well beyond colonialism.

A relationship recognised internationally as beyond colonialism.

And these will be my last four years as your Chief Minister.

My FINAL FOUR.

I have arrived last at the Macintosh hall on election night for the last time

That last time I will stand before you in this place at this time in this role.

I know that in life, one must never say never.

In politics, every thing is fluid.

I recognize that things might change and I might have to eat my words.

But my party knows that is my intention.

For now, we must concentrate on next Saturday in London, on the next one hundred days in Europe and on the coming challenges and not the next eight years.

And in that respect, I want to be clear with you all, as I have been on the campaign trail.

By the end of these next four years: Nothing will be the same

We are facing our greatest challenge.

The age of entitlement is over.

This morning we see the dawning of a new age of responsibility

An age also of sustainability

Because We always trust You, the people to get the right decision in an election.

You have placed your trust in us once more.

A huge vote of confidence in our work for Gibraltar to date.

A vindication that we have been right to have defended Gibraltar's interests the way we have to date.

And we will not let you down going forward.

My dear fellow Gibraltarians, there were three parties in this General Election, each of them with difference slogans.

Lets us move forward now together as one Gibraltar;

Taking the best of the ideas in this campaign forward for the benefit of all Gibraltar.

Because we all believe in a better Gibraltar

And, in fact, Gibraltar has voted for the future you deserve

A green Gibraltar

A child friendly city...

Let us together aspire to the best Gibraltar.

And we start work to deliver that best Gibraltar today.

We govern for everyone once more

Thank you for your RINGING ENDORSEMENT.

Thank you for your VOTE OF CONFIDENCE.

Thank you for your SUPPORT.

ENDS